

**Weltbild**



# **BEDIENUNGSANLEITUNG**

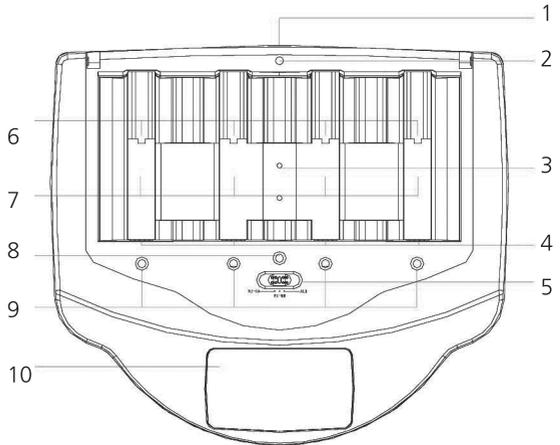
**Universal-Ladegerät für Batterien  
und Akkus**

**Art.-Nr. 55 72 893**

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses Produkts entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, und bewahren Sie die Anleitung für späteres Nachschlagen sicher auf.

## Bedienelemente

1. Gleichstromanschluss
2. LED-Anzeige (9-V-Batterie)
3. Ladeanschluss für 9-V-Batterie
4. + Pol
5. Batterie-Wahlschalter
6. – Pol
7. Batterie-Ladebuchten
8. Betriebsanzeige
9. LED-Ladeanzeigen
10. LC-Display



## LC- und LED-Display

Batterie-Typ	Funktion	LED-Anzeige	LCD-Anzeige	LCD-Kapazitätsanzeige
Ni-Cd-Akku	Entladen	Gelb	DIS	Abwärts blinkend
	Laden	Rot	CHA	Aufwärts blinkend
	Voll Aufgeladen	Grün	OK	Voll Geladen
Ni-MH-Akku	Laden	Rot	CHA	Aufwärts blinkend
	Voll Aufgeladen	Grün	OK	Voll Geladen
Alkaline	Laden	Rot	CHA	Aufwärts blinkend
	Voll Aufgeladen	Grün	OK	Voll Geladen
Ni-Cd, Ni-MH, Alkaline	Batteriespannung ist sehr schwach, so dass die Batterie nicht geladen werden kann	Aus	BAD	

## **Dieses Universal-Ladegerät verfügt über folgende Eigenschaften:**

- Einfachste Bedienung.
- Intelligente Mikroprozessor-Kontrolle.
- Mit negativer »Delta-V« Abschaltfunktion.
- Laden von 1 – 4 wiederaufladbaren Akkus aller Kapazitäten: AAA, AA, N, C, D und 9-V-Blockbatterien (1 zusätzlicher Ladeanschluss).
- Laden von einzelnen Batterien oder ganzen Gruppen, da der Mikroprozessor des Ladegeräts jede Ladebucht einzeln überwacht.
- Mit Kurzschlusschutz.
- Beste Übersicht über den Ladestand der einzelnen Batterien durch LED- und LC-Display.
- Mit individueller Maximum-Timer-Kontrolle für wirkungsvollen Überladeschutz.
- Lädt Ni-Cd (Nickel-Cadmium), Ni-MH (Nickel-Metall-Hybrid) und RAM-Akkus sowie Alkaline\*-Batterien.

## **Anmerkung zu Standard-Alkaline-Batterien**

Dieses Universal-Ladegerät kann die meisten Arten von Alkaline-Batterien laden. Bitte stellen Sie hierzu den Wahlschalter auf der Vorderseite des Ladegeräts in die Position »ALK«. Auf Grund der chemischen Zusammensetzung von Standard Alkaline-Batterien können diese nicht so oft wiederaufgeladen werden wie Akkus vom Typ Ni-Cd oder Ni-MH. Dieses Ladegerät verwendet jedoch einen Ladestrom von 130 mA und der vollständige Ladeprozess wird vom Mikroprozessor intelligent überwacht, so dass die meisten Standard Alkaline-Batterien bis zu 30 Mal auf 75-90% ihrer Originalkapazität wiederaufgeladen werden können, abhängig von der Qualität der Batterie. Bitte berücksichtigen Sie unbedingt, dass Alkaline-Batterien vollständig leer sein müssen, bevor sie mit diesem Ladegerät wiederaufgeladen werden können.

Wenn man den Aspekt des Umweltschutzes betrachtet, fällt der Kosten/Nutzen-Vergleich zwischen Standard Alkaline-Batterien und wiederaufladbaren Akkus, wie z.B. Ni-Cd (Nickel Cadmium) und Ni-MH (Nickel Metall Hybrid), überwältigend zu Gunsten der wiederaufladbaren Akkus aus, wir sehen diese als die offensichtlich umweltschonendste Wahl.

Wir empfehlen dem Benutzer, die folgenden Bedienungsanweisungen zu befolgen, um das Gerät zu schonen und die Betriebssicherheit zu gewährleisten.

Dieses Gerät ist zum Laden folgender Batterien geeignet: Wiederaufladbare Ni-Cd-, Ni-MH- und RAM-Akkus vom Typ Mono (C), Baby (D), Mignon (AA) und Micro (AAA) und auch 9-V-Blockakkus. Dieses Ladegerät ist ebenfalls dazu geeignet, Standard Alkaline-Batterien derselben Typen wiederaufzuladen, aber nicht auf die volle Kapazität, wie weiter oben erwähnt.

## Garantieausschluss

- Dieses Gerät darf nicht verändert, modifiziert oder nachgebaut und das Gehäuse darf nicht geöffnet werden.
- Beachten Sie zu jeder Zeit die Sicherheitsanweisungen.
- Im Falle von Schäden, die durch ein Nichtbeachten der Sicherheitshinweise, nicht ordnungsgemäße Bedienung oder durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanweisungen verursacht wurden, erlischt der Garantieanspruch. Wir übernehmen weder die Verantwortung für daraus entstehende Schäden, noch für Schäden an Eigentum, noch für Verletzungen, die durch unsachgemäße Benutzung dieses Geräts entstehen.
- Aus Sicherheits- und Zustimmungsgründen ist ein nicht autorisierter Umbau oder ein Öffnen des Geräts verboten.
- Schließen Sie die Ladeanschlüsse oder die Batterien niemals kurz. Es ist normal, dass Batterien während des Ladevorgangs warm werden. Bitte behandeln Sie wiederaufgeladene Batterien mit Vorsicht.
- Das Universal-Ladegerät darf nicht mit Feuchtigkeit oder Nässe in Kontakt geraten.
- Weder das Ladegerät noch Batterien sind Spielsachen für Kinder. Bitte bewahren Sie diese stets außer Reichweite von Kindern auf.

## Wichtige Sicherheitshinweise

Bevor Sie Ihr neues Universal-Ladegerät benutzen, beachten Sie bitte diese Bedienungsanleitung und die nachfolgend aufgelisteten Sicherheitsanweisungen:

- Benutzen Sie dieses Gerät niemals im Freien, es ist nur für den Gebrauch im Hause geeignet.
- Dieses Ladegerät ist nur für Ni-Cd (Nickel Cadmium) und Ni-MH (Nickel Metall Hydrid) Akkus und Alkaline-Batterien geeignet.
- Betreiben Sie dieses Gerät niemals mit einem Netz-Verlängerungskabel.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien in die Ladebucht auf die korrekte +/- Polarität, wie am Gerät markiert.
- Betreiben Sie das Ladegerät nur bei einer Raumtemperatur von 0-40°C.
- Ziehen Sie nach Beenden des Ladevorgangs und vor dem Reinigen des Geräts immer den Netzstecker aus der Steckdose.
- Schützen Sie das Ladegerät vor Feuchtigkeit und Hitze.
- Öffnen Sie das Gerät niemals selbst; ansonsten erlischt der Garantieanspruch. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden. Fehler beim Zusammenbau können Feuer und Stromschlag verursachen.
- Benutzen Sie keine beschädigten oder korrodierten Akkus.
- AAA-Akkus mit einer Kapazität von 300 mAh dürfen niemals länger als 30 Minuten geladen werden.
- Schließen Sie niemals andere Elektrogeräte oder Geräte mit beschädigtem Netzkabel zusammen an.
- Falls das Netzkabel dieses Geräts beschädigt sein sollte, muss es umgehend in einer qualifizierten Fachwerkstatt ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

# Gerätebeschreibung

## 1. Dieses Ladegerät kann vier verschiedene Arten an Batterien laden: Ni-Cd-, Ni-MH- und RAM-Akkus, sowie Alkaline-Batterien:

- Die vier einzelnen Ladebuchten arbeiten voneinander unabhängig.
- Sie können bis zu 4 Batterien gleichzeitig laden.

Hinweis: Es können nur Batterien des gleichen Typs (Ni-Cd, Ni-MH, RAM oder Alkaline) gleichzeitig geladen werden.

- Die Ladebuchten passen für AA-, AAA-, C- und D-Batterien (ein zusätzlicher Ladeanschluss ist für 9-V-Blockbatterien vorgesehen). Weil die Batteriegröße vorher ausgewählt werden muss, können Sie nur Batterien der gleichen Größe gleichzeitig laden.
- Dieses Universal-Ladegerät ist mit der modernsten Ladetechnologie ausgestattet. Zu Beginn des Ladevorgangs bei Ni-Cd & Ni-MH-Akkus werden diese mittels der Delta-V-Löschung völlig entleert und dann schnell geladen. Sobald die Batterien vollständig aufgeladen sind, sorgt ein konstanter Erhaltungsstrom dafür, dass den Batterien die volle Ladekapazität erhalten bleibt.

## 2. Entladevorgang bei Ni-Cd-Akkus

Die Entladezeiten hängen größtenteils vom Ladestand und der Kapazität ab. Im Normalfall kann der Entladevorgang bis zu 1 Stunde dauern, bevor der Ladevorgang beginnt.

Während des Entladevorgangs leuchtet die Anzeige-LED gelb.

## 3. Bedienung

Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Ladegerät benutzen:

- Schließen Sie den Gleichstromstecker des Netzadapters am Gleichstromanschluss auf der Rückseite des Ladegeräts an.
- Stecken Sie den Netzadapter in eine Netzsteckdose Ihres Haushalts. Die Betriebsanzeige des Ladegeräts leuchtet nun.
- Wählen Sie den zu ladenden Batterietyp aus, indem Sie den Batterie-Wahlschalter in die gewünschte Position stellen. Achtung: Der Wahlschalter darf nicht mehr verstellt werden, sobald die Batterien in die Ladebuchten eingelegt wurden.
- Legen Sie nun die Batterien in die jeweiligen Ladebuchten ein und achten Sie dabei auf die korrekte +/- Polarität, wie am Gerät markiert.
- Nach ca. 2 Sekunden erkennt das Ladegerät automatisch den Ladestand der Batterien.
- Sobald die Batterieerkennung abgeschlossen ist, wird eines der folgenden Ladeprogramme gestartet:

**Ni-Cd-Akkus:** Eine typische Eigenschaft von Ni-Cd-Akkus ist der sogenannte »Memory-Effekt«. Dies bedeutet, dass bei Teilentladung der Akku sich den Energiebedarf zu »merken« scheint, so dass die maximale Ladekapazität des Akkus mit der Zeit (nach öfterem Wiederaufladen) drastisch abnimmt. Um diesem Effekt entgegenzuwirken, entlädt das Universal-Ladegerät den Akku zuerst vollständig (LC-Display zeigt »DIS« und die LCD-Kapazitätsanzeige blinkt abwärts), während die LED-Anzeige rot leuchtet. Danach wird der Akku dann aufgeladen.

Sobald der Akku voll aufgeladen ist (LC-Display zeigt »OK« und die LCD-Kapazitätsanzeige leuchtet ganz), leuchtet die LED-Anzeige grün.

**Ni-MH-Akkus und Alkaline-Batterien:** Weder Ni-MH-Akkus noch Alkaline-Batterien erleiden einen Memory-Effekt. Daher startet das Ladegerät bei diesen Akkus und Batterien sofort das Schnellladeprogramm. LCD- und LED-Anzeige verhalten sich dabei gleich wie bei Ni-Cd-Akkus.

- Wenn Sie die Batterien oder Akkus nach Beenden des Ladevorgangs nicht aus dem Ladegerät entnehmen, sorgt das Ladegerät mit einem konstanten Erhaltungsstrom dafür, dass den Batterien die volle Ladekapazität erhalten bleibt.

## Ladezeiten

Um die ungefähre Ladezeit zu ermitteln, können Sie die folgende Tabelle verwenden. Hier die Formel zur Ermittlung der ungefähren Ladezeit:

**Kapazität der Batterie x 1,4 = Ladezeit**

### Ladestrom

Batterieart	Batteriegröße	Kapazität	Ladezeit
Ni-Cd	AAA	400 mAh	0,7 Std.
	AA	800 mAh	1,4 Std.
	C	2200 mAh	3,9 Std.
	D	4400 mAh	7,7 Std.
Ni-MH	AAA	800 mAh	1,4 Std.
	AA	2300 mAh	4 Std.
	C	3300 mAh	5-8 Std.
	D	5000 mAh	8 Std.
Alkaline	AAA	1,5 V	< 1,4 V 2,5 Std.
	AA	1,5 V	< 1,4 V 5 Std.
	C	1,5 V	< 1,4 V 6 Std.
	D	1,5 V	< 1,4 V 10 Std.
9-V-Block		200 mAh	7 Std.

## Kundenservice

Sollten Sie Fragen zu dem Artikel haben, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice:

Verlagsgruppe Weltbild GmbH  
Steinerne Furt

86167 Augsburg

Telefon: 0180 - 53 54 327

(14 Cent/Min, Festnetz; max. 42 Cent/Min, Mobilfunk)

E-Mail: [info@weltbild.de](mailto:info@weltbild.de)

**Weltbild**

## Altgeräte-Entsorgung

Dieses Produkt am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Haushaltsabfall geben, sondern an einem Recycling-Sammelpunkt für elektrische und elektronische Geräte abgeben. Das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.



# EG-Konformitätserklärung

Für folgendes Erzeugnis

## Bezeichnung

Universal-Ladegerät für Batterien und Akkus

**Modell-Nr.: RS18 - SP1201000    Serien-Nr.: 29/08/2012**

wird bestätigt, dass es den Schutzanforderungen entspricht, die in der Richtlinie der Europäischen Gemeinschaft zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2004/108/EG festgelegt sind.

Diese Erklärung gilt für alle identischen Exemplare des Erzeugnisses, die nach den beigefügten Entwicklungs-, Konstruktions- und Fertigungszeichnungen und Beschreibungen, die Bestandteil dieser Erklärung sind, hergestellt werden.

Zur Beurteilung des Erzeugnisses hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit wurden folgende einschlägige harmonisierte europäische Normen herangezogen, deren Fundstellen im Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaft veröffentlicht wurden:

EN 55014-1: 2006+A1: 2009

EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 61000-3-2: 2006+A1: 2009+A2: 2009

EN 61000-3-3: 2008

Diese Erklärung wird verantwortlich für folgenden Hersteller/Importeur abgegeben:

**Unternehmensbezeichnung:** Verlagsgruppe Weltbild  
**Anschrift:** Steinerne Furt 70, 86167 Augsburg  
**Telefon:** 0180 - 53 54 327  
**Name des Unterzeichners:** Walter Leberle  
**Stellung im Unternehmen:** Qualitätssicherung

Augsburg  
Ort

20.07.2012  
Datum



rechtsverbindliche Unterschrift

**Weltbild**